



FORMATION LANGUES LITTÉRATURES ET CULTURES ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES ANGLAIS

Mardi 24 et Jeudi 26 septembre 2019 – Inspé Sélestat

académie
Strasbourg 

RÉGION ACADÉMIQUE
GRAND EST



Ordre du jour

En plénière

- Rappels généraux
- Objectifs spécifiques
 - Niveau C1 en réception : qu'est-ce que cela signifie ?
 - Préparer à l'enseignement supérieur
 - Les compétences attendues en Licence LLCER
 - Entraîner au commentaire de texte (civilisationnel vs littéraire)
 - Attendus en fin de 1^{ère} : analyse sujet 0
- Progressivité
 - Dans les programmes
 - Dans les démarches à mettre en œuvre : l'étude de l'œuvre intégrale

En ateliers

❖ Œuvres complètes et séquences courtes : quelles tâches ?

Michael SCHAFFAR

❖ Mettre en résonance documents littéraires et documents civilisationnels

Félix ANTHONY

❖ Comment aborder des œuvres littéraires très différentes et avec quels outils ?

- *The Tell-Tale Heart* + *The Fall of the House of Usher*, Edgar Allan POE
- *The Importance of being Earnest*, Oscar WILDE

Emmanuelle BORNANCIN

- *The Curious Incident of the Dog in the Night Time*, Mark HADDON

Anouchka GUTH



I. RAPPELS GÉNÉRAUX

Textes de cadrage

- Enseignement de spécialité en classe de 1^{ère}

BOEN n°1 du 22 janvier 2019

- Programme limitatif – Classe de 1^{ère} :

BOEN n°22 du 29 mai 2019

- Enseignement de spécialité en classe de Tle :

BOEN spécial n°8 du 25 juillet 2019

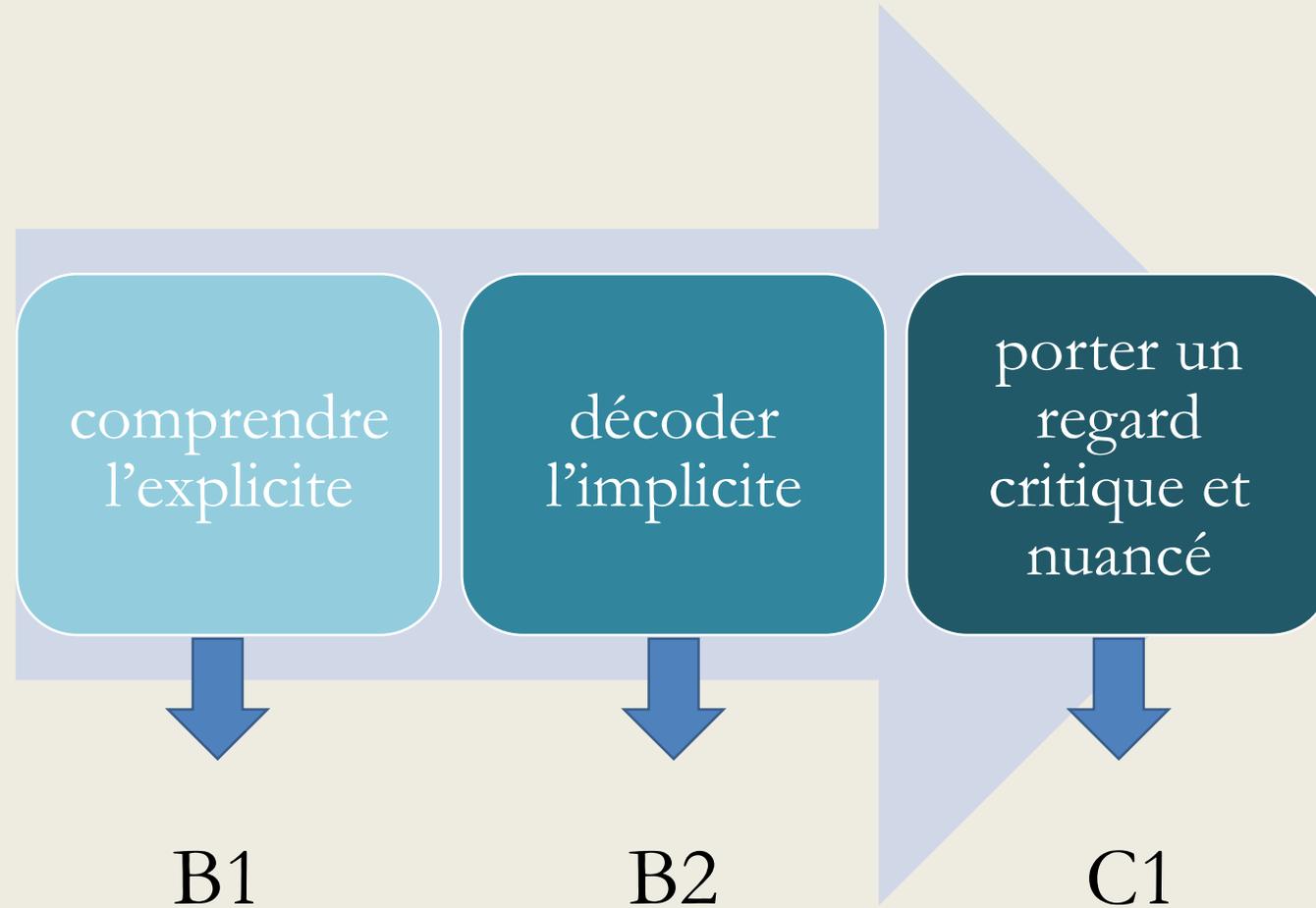
Un enseignement qui s'inscrit dans la continuité de la seconde et du tronc commun

- ⇒ pédagogie de projet
- ⇒ pas de cours magistral
- ⇒ pas de cloisonnement : civilisation, littérature, langue



OBJECTIFS SPÉCIFIQUES À
L'ENSEIGNEMENT DE LLCER

C1 en réception



Descripteurs du CECRL

COMPREHENSION GENERALE DE L'ECRIT

Peut comprendre **une grande variété de textes, y compris des textes littéraires, des articles de journaux ou de magazines** et des publications académiques ou professionnelles, à condition de pouvoir les relire ou d'avoir accès à des ouvrages de référence.

LIRE POUR S'INFORMER ET DISCUTER

Peut comprendre dans le détail une gamme étendue de textes que l'on peut rencontrer dans la vie sociale, professionnelle ou académique et **identifier des points de détail fins, y compris les attitudes, que les opinions soient exposées ou implicites.**

LIRE COMME ACTIVITE DE LOISIR

Peut lire sans grande difficulté des textes littéraires et des ouvrages contemporains, écrit en langage standard, **en appréciant l'implicite et les idées.**

RECONNAÎTRE DES INDICES ET FAIRE DES DEDUCTIONS

Est habile à utiliser les indices contextuels, grammaticaux et lexicaux, pour en déduire une attitude, une humeur, des intentions et anticiper la suite.

Préparer au post bac

Attendus en licence LLCER anglais

- Savoir s'organiser et planifier son travail, afin de développer ses compétences de façon équilibrée.
- Développer des méthodes de travail adaptées aux études supérieures (prise de notes, lecture et fiches de lecture, assimilation des cours, travail en équipe, etc.)
- Savoir chercher de l'information de façon pertinente, et savoir l'utiliser de façon critique, sans plagier ses sources.
- **Comprendre le fonctionnement de la langue anglaise (d'un point de vue phonologique, syntaxique ou discursif)**
- Savoir s'exprimer et dialoguer de manière cohérente et efficace en langue anglaise.
- Savoir traduire d'une langue à l'autre, en tenant compte des spécificités du fonctionnement de chaque langue.
- **Etre capable de situer des productions culturelles anglophones dans leurs contextes géographiques, historiques, linguistiques, politiques, littéraires, artistiques et intellectuels.**
- **Identifier et comprendre différents types de discours et documents, et les analyser en tenant compte de leurs formes, registres et genres.**
- **Etre capable de prendre position de façon argumentée sur un sujet d'étude.**
- **Etre capable de produire des synthèses d'informations à partir d'une multiplicité de supports, et de transférer savoirs et savoir-faire d'un domaine d'études à l'autre.**

Travail sur la langue

Croisement des thématiques et multiplicité des supports

Commentaires de textes littéraires et civilisationnels

Va et vient entre les différents supports d'une séquence – Epreuve finale

Comment y parvenir ?



- S'appuyer sur différents supports
- Alternier macro et micro lectures
- proposer des va et vient entre les différents documents de la séquence pour favoriser une mise en perspective au regard de la problématique posée
- « Croiser les thématiques pour développer une pensée analytique, indépendante, créative et critique »



- S'en servir comme prétexte ou illustration
- Sacraliser le texte et enchaîner les commentaires
- Ne pas problématiser sa séquence et juxtaposer des documents qui servent à illustrer différents aspects de la thématique sans étayer aucune analyse
- Une thématique par trimestre ou semestre en parallèle de l'œuvre intégrale

Objectifs par rapport aux textes de civilisation et de littérature

Textes de civilisation

- faire comprendre la différence entre document informatif et document de civilisation
- amener les élèves à différencier source primaire et source secondaire, à questionner l'intention, l'objectif, l'objectivité... ⇒ développer l'esprit critique
- construire des repères et développer les connaissances historiques
- faire comprendre les enjeux passés et contemporains
- faire prendre conscience du contexte dans lequel s'inscrivent les grands mouvements littéraires

Textes littéraires

- construire des repères : les différents genres, mouvements
- sensibiliser les élèves aux jeux de l'écriture et développer le goût de lire
- amener les élèves à comprendre comment tout prend forme et comment se construit le sens

Les attendus par rapport à l'analyse de texte

end of
curriculum

author vs
narrator

focalization

stylistic
devices

allegory (*Animal Farm*)

pun and irony (*The Importance of Being Earnest*)

climax/anti climax (*The Fall of the House of Usher*)

analepsis/prolepsis (*Interstellar*)

metaphor, personification

And maybe....**only if
meaningful**

alliteration, assonance, onomatopoeia

anaphora

hyperbole, litotes

metonymy, synecdoche, oxymoron

Exercer les élèves au commentaire et les amener à distinguer commentaire civilisationnel et commentaire littéraire

- progressivement, au fil de l'eau et des documents abordés
- un objectif à long terme et pas un attendu de milieu de cycle



Spécificités du texte civilisationnel

- suppose un contexte historique auquel il se réfère directement et qu'il faut donc poser clairement.
- apporte un éclairage sur une société
- donne à comprendre, explique en relation avec d'autres documents (statistiques, docs littéraires, documents iconographiques...)
- porte sur des idées ou un point de vue en référence à un contenu.
- le fond l'emporte sur la forme même si la forme peut avoir un rôle à jouer dans sa dimension rhétorique
- à travers une étude approfondie, il met en lumière la complexité des enjeux, permet d'éviter les simplifications, les clichés

Démarche du commentaire civilisationnel

En amont

- étudier le paratexte pour bien situer le contexte (auteur, date, nature du document, source primaire/secondaire, lectorat)
- ne pas simplement relever les arguments mais les étudier. Ne pas paraphraser, ne pas juger.
 - comment le document est-il construit ?
 - quels sont les choix opérés et que cela révèle-t-il ?
 - comment le contexte permet-il d'éclairer le document et vice-versa ?

⇒ **Va et vient nécessaire entre texte et contexte mais le texte reste central**

Puis....

- dégager une problématique
- organiser un plan qui y réponde

Spécificités du texte littéraire

- la forme est essentielle (dimension esthétique)
- fond et forme ne font qu'un.
- possède une très grande autonomie en dehors de tout contexte mais néanmoins produit par un auteur qui évolue dans un contexte et nous donne sa vision du monde.

Démarche du commentaire littéraire

En amont :

- paratexte : auteur, œuvre et date (genre et mouvement)
- où se situe le passage dans l'œuvre ?
- le passage si divise-t-il en plusieurs parties ? Si oui lesquelles ? Sinon pourquoi ?
- technique narrative ? point de vue ?
- comment les éléments de l'intrigue sont-ils présentés ?
- thèmes et images développés ?
- poésie : prosodie, rimes, allitérations, assonances
- théâtre : didascalies

Puis...

déterminer les idées clés et organiser leurs ramifications

problématiser

Analyse d'un sujet zéro

Ce corpus dans le cadre d'une séquence

Éléments de contexte à mettre en place :

Doc A :

- 1949 : guerre froide / crainte du stalinisme / Ecrivain britannique / le roman dystopique

Doc B

- The Economist : journal britannique, centriste et libéral, engagé notamment pour la défense des libertés individuelles – lectorat éduqué
- Mai 2018 : Brexit : question identitaire et retour du protectionnisme

Doc C :

- 2002 : au cœur de la promotion des transports en commun dans Londres sous la mandature de Ken Livingstone
- le lendemain du 11 septembre 2001 : menace terroriste

Eléments significatifs et ramifications (1)

Doc A

- omniprésence du pouvoir : hyperboles et synecdoche
- enfermement
 - par le prisme de la traque et du piège qui se referme : de l'extérieur vers le plus profond de soi
 - négation des droits
 - focalisation : narrateur omniscient ? Focalisation interne ? Discours indirect libre. Flouter pour semer le doute
- environnement déshumanisé

Eléments significatifs et ramifications (2)

Doc B

- arguments : mise en danger inconsciente + caractère obsolète de la législation concernant la vie privée + questionnement au sujet du droit de la police à disposer des données personnelles + dimension internationale
 - une organisation crescendo des arguments : impression d'une menace tentaculaire qui enserre
 - au-delà d'un texte informatif : projection des inquiétudes d'un journaliste soucieux des libertés individuelles en direction d'un lectorat désireux de les protéger.
- ⇒ ton apparemment détaché mais écho alarmiste

Eléments significatifs et ramifications (3)

Doc C

Ambiguïté du document et positionnement flou

- message rassurant mais indices troublants
 - phrase d'accroche
 - taille des caméras et leur représentation
 - la contreplongée
- se jouer de nous en jouant avec les conventions et les références communes
 - de la synecdoche à la métonymie : eye
 - ironie : le remède n'est-il pas pire que le mal ? « secure watchful eye » : oxymore ?
 - ironie que ce document s'inscrive dans une campagne promouvant la surveillance : amorcer ou désamorcer la polémique ?

Problématique posée par le professeur

Dans quelle mesure un roman dystopique réinvente-t-il la réalité pour générer l'angoisse et parvient-il, par les représentations imaginaires qu'il nous laisse, à influencer notre lecture du présent et notre vision de l'avenir ?

Ce corpus dans le cadre de l'épreuve

SUJET de Langues, littératures et cultures étrangères et régionales : ANGLAIS

ÉVALUATION de fin de première
Epreuve écrite
Durée : 2 heures

Le sujet porte sur la thématique « Imaginaires ».

Prenez connaissance des documents A, B et C et traitez le sujet suivant en anglais :

Write a short commentary on the three documents (minimum 300 words): taking into account their specificities, analyse how the documents deal with the themes of surveillance and privacy.

Attendus :

les élèves doivent attester de leur capacité à...

- procéder à une lecture croisée des 3 documents
- les analyser en prenant en compte leur nature :
 - extrait littéraire
 - extrait d'article
 - document iconographique
- s'emparer des mots clés « surveillance/ privacy » pour les mettre en résonance au travers des documents et questionner la manière dont ces termes sont illustrés
 - du point de vue du fond et de la forme dans l'extrait
 - du point de vue des arguments dans l'article
 - au regard des choix visuels et sémantiques dans le document iconographique
- prendre en considération les sources pour poser un contexte et procéder à une lecture plus éclairée

et aboutir à ...

Un questionnement du type :

- Surveillance et vie privée : de la réalité à la fiction
- Comment réalité et fiction se nourrissent-elles l'une de l'autre ?
- L'imaginaire n'est-il angoissant que dans les dystopies ?.....

Un va et vient entre les documents autour d'axes tels que :

- lien entre surveillance et sécurité
- dichotomie entre surveillance et respect de la vie privée
- frontière floue entre réalité et fantasme



Mise en résonance de la
thématique et des mots
clés



PROGRESSIVITÉ



PROGRESSIVITÉ ENTRE 1^{ÈRE} ET TLE

Principes et objectifs

Préparer à des mobilités grâce à une plus grande ouverture.

- relations de comparaison, de rapprochement, de contraste

Faire acquérir des repères forts et structurants

- chronologie de l'histoire culturelle et littéraire.

Continuer à développer le goût de lire

- les œuvres intégrales et des extraits significatifs

Approches didactiques et pédagogiques

- Perspective actionnelle
- Dossier personnel de l'élève
- Recours aux outils numériques (ressources, entraînements, mise en relation avec des interlocuteurs variés)

Activités langagières

Réception :

➤ Toutes les occasions d'exposer les élèves à la **langue écrite et orale** à travers **tous types de médias**

énoncés de plus en plus élaborés, langue authentique, **accents variés**

-textes de + en + longs (littérature, critique, presse ; **large gamme de thèmes**)

-textes littéraires appartenant à différents genres

-documents audio-visuels, langue non standardisée

-sens implicite **et** explicite

Activités langagières

Production :

➤ Ecriture argumentative :

-compétence **critique**, se nourrit de **recherches variées**

-**prise de recul**

-différencier **réalité et représentation**

-textes **de plus en plus longs et structurés**

A terme : textes détaillés, construits et nuancés, prenant en compte le contexte et le destinataire

Activités langagières

Interaction :

- pédagogie de projet : développer les stratégies d'apprentissage en autonomie

Médiation :

- transmission d'information pour autrui > réflexion personnelle à partir des notes prises pour s'inscrire dans un débat d'idées, apprendre à étayer un point de vue
- transmission d'informations plus génériques > sélection d'informations pertinentes et expliquer leur importance
- travail collectif (organisationnel) > au débat (à l'échange d'idées)

Compétences linguistiques

- **étude contrastive entre la langue concernée et le français, les autres langues étudiées**
⇒ développer compréhension et expression
- lexique et grammaire de reconnaissance / lexique et grammaire de production
- **un** axe privilégié du cours
- aspects phonologiques et graphie : éduquer l'oreille pour rendre capable de produire juste
- lexique : en contexte / répétition, paraphrase, médiation + vocabulaire du commentaire de texte littéraire / non fictionnel / images / films sans en être cependant l'objectif essentiel.
- grammaire : au service de la communication mais aussi **objet d'étude**
⇒ affiner la compréhension et entraîner à la nuance

Thématiques et axes...

...en Première

Imaginaires

Imagination créatrice et visionnaire

Imaginaires effrayants

Utopies et dystopies

Rencontres

L'amour et l'amitié

Relation entre l'individu et le groupe

La confrontation à la différence

Rappel : les axes sont indicatifs, mais les thématiques obligatoires

Thématiques et axes...

...en Terminale

Arts et débats d'idées

Expression et construction de soi

Voyages, territoires,
frontières

Art et contestation

L'expression des
émotions

Exploration et aventure

L'art qui fit débat

Mise en scène de soi

Ancrage et héritage

L'art du débat

Initiation, apprentissage

Migration et exil

Rappel : les axes sont indicatifs, mais les thématiques obligatoires

Progressivité ?

- Un niveau de nuance et d'abstraction supérieur (thématiques)
- Se nourrit :
 - Des acquis de 1^{ère}
 - D'une maturité croissante des élèves
 - Des notions travaillées en lettres et en philosophie

⇒ Prise de distance, hauteur de vue supplémentaire

Œuvre cinématographique

En Première

- Facultative
- Au sein d'un programme limitatif

2019-2021 :

- Nolan Christopher, *Interstellar*, 2014
- Wise Robert, *West Side Story*, 1961

En Terminale

- 1 obligatoire
- Au sein d'un programme limitatif

À paraître

1^{ère}

- **Approfondissement des connaissances du monde anglophone : histoire, littérature, culture**
- **littérature abordée à travers ses différents genres, ses déclinaisons, ses mouvements**
- **arts**
- **histoire et civilisation**
- **enjeux de société passés et présents**
- **institutions et grandes figures politiques**

Des supports mis en regard les uns avec les autres et replacés dans leur contexte afin de donner aux élèves les repères indispensables à leur formation.

Tle

Particularités et importance de ménager la transition entre le lycée et l'enseignement supérieur.

- Composition écrite sur la base de documents étudiés
- Synthèse de documents
- Commentaires de textes
- Contraction de textes
- Version

Objectifs majeurs :

- Renforcer la formation du jugement critique et de la sensibilité esthétique
- Encourager l'esprit d'ouverture et curiosité intellectuelle et culturelle par une initiation à la recherche documentaire
- Appropriation personnelle et mature des savoirs (dossier personnel de l'élève)



PROGRESSIVITÉ DANS
L'ÉTUDE D'UNE ŒUVRE
INTÉGRALE
SELON LA KMK

Niveau 1 - la compréhension

Entraînements :

- lecture de l'œuvre
- étude du contenu – méthode coopérative, think, pair, share
 - ⇒ clarifier le contenu, introduire le vocabulaire nécessaire à la compréhension et à la production
- analyse de la structure de l'œuvre
- étude des personnages principaux et des grandes étapes de l'intrigue

Evaluations : reproduire (exposer, résumer, dégager, décrire)

Niveau 2 - l'analyse

Entraînements

- personnages principaux, progression des relations entre personnages
- personnages secondaires
- le travail de l'écriture
- les grands axes de lecture

Evaluations :

- analyser, caractériser, expliquer, comparer

Niveau 3 - le commentaire

Entraînements :

- la réception de l'œuvre
- des textes abordant le même sujet
- œuvres cinématographiques

Evaluation : étude d'un extrait de l'œuvre en autonomie

à niveau B2 : évaluer (faire le bilan), commenter (exprimer son point de vue), peser le pour et le contre, prendre position et justifier, rédiger

Parcours de lecture et progressivité

- proposer des œuvres adaptées à leur niveau et à leur âge, qui font appel à leur sensibilité, à leur capacité de raisonnement et d'analyse
- faire comprendre qu'il s'agit d'un jeu, qu'il faut donner du sens au travers de repères d'indices
- commencer par des extraits signifiants d'une œuvre qui leur donne envie d'aller plus loin, seuls ou avec le professeur
- varier les corpus : littérature contemporaine, de jeunesse, représentations théâtrales, œuvres cinématographiques.
- dégager une ou deux problématiques qui pourraient sous-tendre la lecture
- sensibiliser à la manière dont les œuvres littéraires entrent en résonance l'une avec l'autre
 - importance du choix des 2 œuvres intégrales étudiées durant l'année
 - importance des extraits choisis et de leur mise en relation dans le cadre d'une séquence : genre, contexte, synchroniques vs diachroniques
- faire le lien avec d'autres supports : entrer dans une lecture, la poursuivre, la prolonger

Des accompagnements divers

- carnet de citations
- des extraits proposés par le professeur et d'autres que les élèves choisiraient pour les mettre en résonance
- s'intéresser plus particulièrement à un personnage : polysémie du texte littéraire et en explorer l'ambiguïté
- macro analyse / micro analyse
- développer une sensibilité à l'esthétique : la manière dont l'espace et le temps sont explorés dans l'œuvre
- un dossier de lecture qu'on peut faire lire aux autres
- jeux de rôles autour d'un personnage, mise en scène d'un passage, activité de théâtralisation...





4 ATELIERS

Ateliers

❖ Œuvres complètes et séquences courtes :
quelles tâches ?

Michael SCHAFFAR

❖ Mettre en résonance documents littéraires
et documents civilisationnels

Félix ANTHONY

❖ Comment aborder des œuvres littéraires très
différentes et avec quels outils ?

- *The Tell-Tale Heart* + *The Fall of the House of Usher*, Edgar Allan POE

Emmanuelle BORNANCIN

- *The Curious Incident of the Dog in the Night Time*, Mark HADDON

Anouchka GUTH

Ce sont les animateurs des ateliers qui changent de salle

Composition des groupes

Groupe 1 - Salle 202

- ALTKIRCH
- COLMAR (Bartholdi, Camille See, Blaise Pascal)
- GUEBWILLER
- MULHOUSE (Albert Schweitzer, Montaigne, Louis Armand)
- STRASBOURG (La Doctrine chrétienne, St Etienne, Ste Anne, Notre Dame)

Groupe 2 - Salle 101

- STRASBOURG (Aquiba)
- WALBOURG
- COLMAR (St André)
- MULHOUSE (Jeanne d'Arc, Lambert, Lavoisier)
- ZILLISHEIM
- MUNSTER
- RIBEAUVILLE
- St LOUIS
- Ste MARIE AUX MINES
- THANN
- WITTELSHEIM

Ce sont les animateurs des ateliers qui changent de salle